

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

IP/Q4/NLD/1

14 de septiembre de 1998

(98-3464)

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio**

Original: inglés

EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN SOBRE LA OBSERVANCIA

PAÍSES BAJOS¹

En el presente documento se reproduce la declaración introductoria hecha por la delegación de los Países Bajos, las preguntas que le fueron formuladas y las respuestas facilitadas en el examen de la legislación sobre la observancia que se llevó a cabo en la reunión del Consejo celebrada del 17 al 21 de noviembre de 1997.²

I. DECLARACIÓN INTRODUCTORIA

Generalidades

Los Países Bajos cumplen las obligaciones que les corresponden de conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC mediante los sistemas existentes, que se han actualizado siempre que fue necesario. Los procedimientos judiciales ya eran compatibles con el Acuerdo sobre los ADPIC, puesto que los Países Bajos eran parte de la Convención de Roma y del Convenio de Berna antes de que entrara en vigor el Acuerdo sobre los ADPIC. En su calidad de miembro de la UE, las medidas en frontera se aplican de conformidad con el Reglamento N° 3295/94, cuyas disposiciones son directamente aplicables en los Países Bajos.

Procedimientos judiciales

Como puede apreciarse en las respuestas a la Lista de cuestiones sobre la observancia³, los Países Bajos cuentan con un sistema legal de observancia amplio y variado. Las disposiciones del Código de Procedimiento Civil están complementadas por otros derechos y disposiciones establecidos en la Ley de Derecho de Autor. Entre los recursos figuran las sentencias declaratorias, los interdictos judiciales respecto de ciertas infracciones, generalmente respaldados por la condena condicional de resarcimiento de daños, y el retiro de la circulación y la destrucción de copias producidas ilegalmente. También pueden pedirse interdictos provisionales mediante un procedimiento especial denominado

¹ En lo que respecta a las leyes y reglamentos pertinentes a la esfera que se examina y notificados por los Países Bajos con arreglo al párrafo 2 del artículo 63 del Acuerdo, se hace referencia a los documentos IP/N/1/NLD/1/Rev.1 (anexo 2) e IP/N/6/NLD/1.

² Las actas de esta reunión se han distribuido con la signatura IP/C/M/16.

³ Documento IP/N/6/NLD/1.

kort geding, que permite a las partes llevar el litigio ante el tribunal en muy breve plazo. El *kort geding* es muy utilizado en los casos relativos a derechos de propiedad intelectual.

Medidas provisionales

Las medidas provisionales, tales como el embargo, pueden dictarse "*inaudita altera parte*", siempre que el procedimiento se inicie en un plazo comprendido entre 8 y 14 días contados desde la fecha de embargo. El demandado puede recurrir nuevamente al *kort geding* a fin de levantar el embargo, y el procedimiento de *kort geding* se lleva a cabo en plazo muy breve de que el embargo se hizo efectivo.

Delitos

Existen actos sancionados con arreglo al Código Penal, tales como la importación de mercancías con marcas de fábrica o de comercio falsas o falsificadas, y la violación dolosa del derecho de autor de otras personas (sobre todo si se ha cometido con intención de lograr beneficios comerciales).

Medidas en frontera

Aparte de las disposiciones ya existentes, como el artículo 337 del Código Penal relativo a las marcas de fábrica o de comercio, las medidas en frontera se aplican de conformidad con el Reglamento N° 3295/94 de la CE. Las disposiciones del reglamento son directamente aplicables. Además, a raíz de la adhesión al Acuerdo sobre los ADPIC que adoptan otras medidas: se han ampliado las disposiciones penales de la legislación nacional, como por ejemplo:

- aumentando las penas así como la categoría de multas con las que se sancionan los actos de piratería;
- estableciendo penas para la importación de mercancías que tienen una semejanza engañosa con modelos a los cuales tiene derecho otra persona, o que sólo son ligeramente distintas a ellos.

Conclusión

En conclusión, los Países Bajos confían en que su ordenamiento, sea civil, administrativo o penal, cumple todos los aspectos con todas las exigencias del Acuerdo sobre los ADPIC y en que disponen de un sistema amplio y bien organizado de protección de los derechos de propiedad intelectual.

II. RESPUESTAS DE LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR EL JAPÓN

1. Sírvanse explicar cuáles son "autoridades competentes" estipuladas en el artículo 51 del Acuerdo sobre los ADPIC.

En los Países Bajos la autoridad competente es el Centro de Información Aduanera de la Dirección de Aduanas del Ministerio de Hacienda.

2. Sírvanse explicar si el "procedimiento conducente a una decisión sobre el fondo de la cuestión", previsto en el artículo 55 del Acuerdo sobre los ADPIC, es judicial o administrativo

Este procedimiento es judicial.

3. ¿Existe algún medio, además de la demanda prevista en los artículos 51 y 52 del Acuerdo sobre los ADPIC (a la que se hará referencia en adelante como "Demanda"), por el que un titular de derechos pueda solicitar a las autoridades competentes que suspendan el despacho de mercancías que infrinjan derechos de propiedad intelectual, o de las que se sospeche que los infringen?

No, no existe.

4. Sírvanse explicar cuál considera su país el "plan razonable" dentro del cual las autoridades competentes "comunicarán al demandante ... si han aceptado la demanda", conforme a lo estipulado en el artículo 52 del Acuerdo sobre los ADPIC?

Las normas relativas a las medidas en frontera aplicadas en los Países Bajos figuran en el Reglamento del Consejo Europeo N° 3295/94 de 22 de diciembre de 1994. En ese Reglamento no se establece ningún plazo preciso. En el párrafo 5 del artículo 3 de dicho Reglamento se prescribe que la autoridad competente notificará por escrito inmediatamente al solicitante acerca de la decisión adoptada.

5. Sírvanse explicar cuál es el plazo de vigencia de las Demandas.

En los Países Bajos la legislación no establece un determinado plazo. La duración del plazo se decide según los distintos casos.

6. Sírvanse explicar si el titular de derechos está obligado a pagar algún gravamen para poder presentar la Demanda.

No se cobra ningún gravamen por las demandas.

7. Sírvanse indicar las disposiciones de las leyes y ordenanzas que establecen el "procedimiento conducente a una decisión sobre el fondo del asunto", estipulado en el artículo 55 del Acuerdo sobre los ADPIC; y resumir el contenido de esas disposiciones.

Véanse las respuestas de los Países Bajos a las preguntas 1, 5 y 10 a 12 de la Lista de cuestiones sobre la observancia.⁴

8. Sírvanse explicar qué procedimiento especial corresponde aplicar, en caso de que exista alguno, cuando no resulte evidente si las mercancías infringen o no derechos de propiedad intelectual en los casos del artículo 55 del Acuerdo sobre los ADPIC.

No existe un procedimiento especial para esta situación (párrafo 1 del artículo 7 del Reglamento N° 3295/94 del Consejo).

9. Sírvanse explicar qué responsabilidad asumen las autoridades competentes y demás autoridades conexas frente a los titulares de derechos cuando omiten suspender el despacho para libre circulación de mercancías que infringen derechos de propiedad intelectual, en relación con la suspensión basada en una Demanda o con la actuación de oficio prevista en el artículo 58 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Las normas generales sobre la responsabilidad del Gobierno son también aplicables a las autoridades competentes (artículo 6:162 del Código Civil).

⁴ Documento IP/N/6/NLD/1.

10. Sírvanse explicar qué responsabilidad asumen las autoridades competentes y demás autoridades conexas frente a los titulares de derechos cuando examinan mercancías que infringen derechos de propiedad intelectual y a pesar de ello las despachan para libre circulación, en relación con la suspensión basada en una Demanda o con la actuación de oficio prevista en el artículo 58 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Sírvanse consultar la respuesta a la pregunta 9.

11. Sírvanse explicar qué responsabilidad asumen las autoridades competentes y demás autoridades conexas frente a los titulares de derechos cuando suspenden el despacho para libre circulación de mercancías que no infringen derechos de propiedad intelectual, en relación con la suspensión basada en una Demanda o con la actuación de oficio prevista en el artículo 58 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Sírvanse consultar la respuesta a la pregunta 9.

12. ¿Se informa al titular de derechos sobre la identidad de los importadores y consignadores cuando las autoridades competentes "suspenden" las mercancías que infringen derechos de propiedad intelectual, o de las que se sospechan que los infringen, así como en el caso en que se informa al titular de derechos sobre la identidad de los importadores y consignadores según lo estipulado en el artículo 57 del Acuerdo sobre los ADPIC?

En el párrafo 1 del artículo 6 del Reglamento N° 3295/94 del Consejo se otorga a la autoridad competente de los Países Bajos la posibilidad de informar al titular de los derechos. Sin embargo, en vista de las normas nacionales relativas al carácter secreto del servicio civil, la autoridad competente sólo proporciona a los titulares de derechos el nombre y la dirección del importador, y no otra información, a menos que exista certidumbre acerca de la infracción en vista de una decisión adoptada sobre el fondo del caso por las autoridades judiciales.

13. Sírvanse explicar las medidas destinadas a proteger la información confidencial durante la inspección prevista en el artículo 57 del Acuerdo sobre los ADPIC; y sírvanse indicar las disposiciones de las leyes y ordenanzas que disponen tales medidas.

Se prohíbe, en virtud del artículo 67 de la *Algemene Wet inzake Rijksbelastingen* (Ley General de Impuestos), que los funcionarios de la autoridad competente (aduanas) hagan pública la información confidencial.

14. Sírvanse explicar los procedimientos para las retenciones y confiscaciones que han de disponer las autoridades competentes sobre la base de los artículos 51 y 55 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Los procedimientos para las retenciones y confiscaciones que han de disponer las autoridades competentes figuran en los artículos 6 y 7 del Reglamento N° 3295/94 del Consejo.

15. Sírvanse explicar los procedimientos de apelación contra cualquiera decisión dictada por las autoridades competentes, conforme a los artículos 51 y 55 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Puede apelarse contra cualquiera de las decisiones dictadas por las autoridades competentes.

16. Sírvanse explicar la base de cálculo de la fianza o garantía equivalente estipulada en el artículo 53 del Acuerdo sobre los ADPIC, que las autoridades competentes pueden exigir al demandante cuando suspenden el despacho para libre circulación.

La base de cálculo de la fianza o garantía equivalente es el párrafo 6 del artículo 3 del Reglamento N° 3295/94 del Consejo.

17. Sírvanse explicar quién debe pagar los gastos de las retenciones basadas en el artículo 51 del Acuerdo sobre los ADPIC o de la destrucción estipulada en su artículo 59.

Los gastos de las retenciones de mercancías deben ser pagados por el titular de los derechos que presenta una solicitud. El costo de la destrucción de las mercancías de marca de fábrica o de comercio falsificadas o de las mercancías piratas que lesionan el derecho de autor serán pagados por la administración.

18. Sírvanse explicar qué clase de situaciones se consideran "circunstancias excepcionales" en que las autoridades competentes pueden autorizar la reexportación de mercancías de marca de fábrica o de comercio falsificada, conforme a lo estipulado en el artículo 59 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Ni el Reglamento N° 3295/94 del Consejo ni la legislación de los Países Bajos tienen disposiciones relativas a la reexportación de las mercancías suspendidas en el mismo estado cuando se ha comprobado que se trata de mercancías falsificadas o piratas.

19. Sírvanse indicar qué derechos de propiedad intelectual se protegen sobre la base de la Demanda presentada por un titular de derechos.

Las marcas de fábrica o de comercio, los dibujos y modelos industriales, el derecho de autor y los derechos conexos están protegidos de conformidad con el Reglamento N° 3295/94 del Consejo.

20. Sírvanse explicar la naturaleza y el contenido de los documentos que debe aportar el solicitante al presentar una Demanda.

La naturaleza y el contenido de los documentos que debe aportar el solicitante al presentar una demanda figuran en los párrafos 1 y 2 del artículo 3 del Reglamento N° 3295/94 del Consejo.

III. RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR LOS ESTADOS UNIDOS

Obligaciones generales

1. En el documento IP/N/6/NLD/1 el Gobierno de los Países Bajos, en respuesta a la pregunta 2, suministra información con respecto a la observancia de las disposiciones relativas al derechos de autor y a las patentes pero no las relativas a las otras formas de propiedad intelectual. Sírvanse especificar qué personas tienen la capacidad para hacer valer sus derechos con respecto a las marcas de fábrica o de comercio, las indicaciones geográficas, los dibujos y modelos industriales, los esquemas de trazado de los circuitos integrados y la información no divulgada y sírvanse citar las disposiciones legales o reglamentarias pertinentes.

Los titulares de derechos están facultados para hacer valer sus derechos de conformidad con el artículo 70 de la Ley de Patentes, el artículo 113 de la Ley Uniforme del Benelux sobre las Marcas, el artículo 14 de la Ley Uniforme del Benelux sobre los Dibujos y Modelos Industriales y el artículo 17 de la Ley de Esquemas de Trazado de los Circuitos Integrados.

El titular de los derechos puede hacer valer las indicaciones geográficas registradas con arreglo al Reglamento N° 2081/92 del Consejo Europeo, conforme a lo dispuesto en el artículo 13 de dicho Reglamento. Cuando las indicaciones geográficas inducen a error, las personas interesadas pueden iniciar procedimientos civiles basándose en el artículo 6:162 del Código Civil o en los

artículos 194 a 196 del Código Civil. Es posible presentar una reclamación al Ministerio Público de conformidad con los artículos 328*bis* y 317 del Código Penal en caso de que una indicación geográfica induzca a error. Cuando la indicación geográfica se utiliza como marca y esa indicación induce a error en cuanto al origen de las mercancías, las personas interesadas y el Ministerio Público puede iniciar (de oficio) los procedimientos civiles para anular la marca (párrafo 5 del artículo 4 y artículo 14 de la Ley Uniforme del Benelux sobre las Marcas). La Oficina de Marcas del Benelux está facultada para negarse a registrar esta clase de marcas (artículo 6*bis* de la Ley Uniforme del Benelux sobre las Marcas).

La Ley de Esquemas de Trazado de los Circuitos Integrados permite a los concesionarios o acreedores prendarios reclamar de manera independiente el resarcimiento de los daños y perjuicios ocurridos como consecuencia de una violación de sus derechos, si han sido autorizados para ellos por quien otorgó la licencia.

2. Sírvanse determinar todo requisito que deba satisfacer una parte extranjera a fin de iniciar un procedimiento que no se exija de un nacional de los Países Bajos, o de un residente en ellos, y citar las disposiciones legales en que se prevén dichas diferencias.

El Código de Procedimiento Civil no prescribe nuevos requisitos que deban satisfacer las partes extranjeras a fin de iniciar un procedimiento que no se exija de un nacional de los Países Bajos, o de un residente en ellos. Todo demandante debe cumplir las normas prescritas en el Código que se exponen en las respuestas de los Países Bajos a la Lista de cuestiones sobre la observancia.⁵

3. Sírvanse explicar cualesquiera disposiciones del sistema de observancia de los Países Bajos que garanticen la rapidez de recursos. Además, sírvanse explicar qué disposiciones existen a fin de evitar las demoras deliberadas en que incurran las partes en un procedimiento e indicar las circunstancias en que se aplican esas disposiciones.

El sistema del Código de Procedimiento Civil se ha elaborado a fin de garantizar recursos expeditivos a todos los demandantes. Se hace referencia en particular a la respuesta de los Países Bajos a la pregunta 6 de la Lista de cuestiones sobre la observancia⁵, en que se examina el procedimiento *kort geding*. En el procedimiento principal, todas las solicitudes sometidas al tribunal, en particular las relativas a cualquier prórroga del plazo fijado para la presentación de escritos o de pruebas, debe formularse por escrito para que el tribunal adopte una decisión. En general, el tribunal accede a las solicitudes de que prorrogue los plazos cuando hay oposición de la parte contraria.

4. En el párrafo 3 del artículo 41 del Acuerdo sobre los ADPIC se requiere que las decisiones sobre el fondo de un caso se formulen, preferentemente, por escrito para determinar mejor el razonamiento en que se basa la decisión. En el documento IP/N/6/NLD/1 se menciona que todas las sentencias judiciales deben estar motivadas, con expresión completa de sus fundamentos. Sírvanse aclarar si los jueces o funcionarios administrativos deben formular sus decisiones por escrito, informar sobre el plazo, si lo hubiere, para presentar dichas decisiones, y citar las disposiciones legales en que se requieren esas opiniones por escrito.

Todas las decisiones de los tribunales civiles y administrativos se formulan por escrito. En el Código de Procedimiento Civil se prescribe que el registrador inscribirá el texto de las decisiones en el Registro Oficial de casos, que serán firmados por el presidente del tribunal en un plazo de 48 horas (artículo 60) después de la inscripción. El registrador pondrá una copia escrita oficial de la decisión a disposición de las partes tan pronto como sea posible (artículo 64) y el Registro será responsable por los daños ocurridos como resultado del incumplimiento de esta norma. La decisión del tribunal

⁵ Documento IP/N/6/NLD/1.

administrativo se formulará por escrito conforme a los artículos 8:66 y 8:67 de la Ley General de Administración.

Procedimientos y recursos civiles y administrativos

5. En el artículo 42 se estipula que se notificarán a los demandados los procedimientos judiciales y administrativos de observancia de los derechos de propiedad intelectual iniciados contra ellos. Sírvanse describir los procedimientos seguidos para notificar a las partes demandadas los procedimientos que han sido iniciados contra ellas, indicar la información comunicada acerca del procedimiento y citar las disposiciones legales por la que se establecen estos procedimientos.

Como se dice en la respuesta de los Países Bajos a la Lista de cuestiones sobre la observancia⁵, todos los procedimientos comienzan cuando se cursa al demandado una notificación de la demanda o una petición oficial. Las reglas y el contenido de las notificaciones se especifican en el Código de Procedimiento Civil, en particular los artículos 1 a 17, 126 y 429a a 429t. La notificación de la demanda debe contener las cuestiones de hecho y de derecho en las cuales funda el demandante su reclamación (los *fundamentum petendi*) y la propia demanda (*petitum*). También debe contener la fecha, el nombre y dirección del demandante, el domicilio elegido mientras dure el procedimiento, el nombre y domicilio del oficial de justicia que presenta la notificación al demandado, el nombre y domicilio del demandado, el nombre de la persona que recibió la copia de la notificación de la demanda cuando ésta fue presentada, el tribunal debe entender el caso, la fecha y la hora en que el demandado debe comparecer ante el tribunal, el nombre del procurador, y la firma del oficial de justicia. Véase el artículo 123 del Código de Procedimiento Civil. Las normas que rigen el procedimiento contra los órganos administrativos figuran en los artículos 8:26, 8:37 y 8:40 de la Ley General de Administración.

6. En el artículo 42 se estipula, con una pequeña excepción, que deberán preverse medios para identificar y proteger la información confidencial durante los procedimientos judiciales y administrativos de observancia de los derechos de propiedad intelectual. En el documento IP/N/6/NLD/1 se afirma que se tiene cuidado de no pedir a las partes que revelen "secretos comerciales que no son pertinentes a los efectos del asunto" (énfasis agregado), de lo cual se deduce que los secretos comerciales pertinentes a los efectos del asunto deberán divulgarse. Sírvanse describir cuáles son los medios que tienen las partes según la legislación de los Países Bajos para identificar y hacer proteger la información confidencial que debe presentarse en prueba de sus derechos y sírvanse citar las disposiciones legales en que se establece dicha identificación y protección.

En los Países Bajos, las partes tienen por lo general libertad para decidir si presentan o no información de cualquier clase que, a su juicio, pruebe sus alegaciones. En derecho civil, ambas partes tienen acceso a toda la documentación presentada al tribunal. Esta norma, que consta en el artículo 24 de la Ley de Organización del Poder Judicial, se basa en las reglas fundamentales de procedimiento, la igualdad de condiciones entre las partes y el deber del tribunal de escuchar todos los argumentos. Esto es conforme al artículo 1 de la Constitución y al artículo 5 del Convenio Europeo de Derechos Humanos del cual son parte los Países Bajos.

El tribunal puede ordenar que un caso no se juzgue en público "por razones importantes" que se formularán en el informe oficial sobre la audiencia. Véase el artículo 20 de la Ley de Organización del Poder Judicial y el artículo 429g del Código de Procedimiento Civil.

En los procedimientos administrativos se aplica el artículo 8:29 de la Ley General de Administración. Si una de las partes considera que alguna información contiene secretos (comerciales) que no desea hacer públicos, puede pedir al tribunal que decida no divulgar esta

información a la parte contraria. En consecuencia, sólo el tribunal tendrá conocimiento de la información. La parte contraria puede convenir expresamente en que no tiene objeción a que se utilice la información en la decisión que se adopte. De no ser así, el tribunal no utilizará la información.

7. En el párrafo 2 del artículo 43 se estipula que en caso de que una de las partes deniegue el acceso a la información que han ordenado las autoridades judiciales o administrativas, esas autoridades estarán facultadas para formular determinaciones preliminares y definitivas contrarias a dicha parte. En el documento IP/N/6/NLD/1 no se explica qué consecuencias tiene la negativa de una de las partes a responder a las preguntas del tribunal en una audiencia de testigos. Sírvanse describir las sanciones que se pueden imponer a una parte que haya denegado la información que le habían ordenado presentar y cuáles son las condiciones en que se imponen dichas sanciones y citar la disposición legal en que ellas se prescriben.

En los Países Bajos el sistema de pruebas está basado en la plena libertad y autoridad del tribunal para decidir acerca (del valor) de cualquier prueba presentada al tribunal (artículo 179 del Código de Procedimiento Civil). Si uno de los testigos se niega a responder, el tribunal puede deducir de ello conclusiones adversas. Véase el párrafo 2 del artículo 179 del Código de Procedimiento Civil. Las decisiones judiciales con respecto a las pruebas pueden ser modificadas por un tribunal superior. En el caso de los tribunales administrativos, en el artículo 8:31 de la Ley General de Administración se establece una disposición en el mismo sentido.

8. En el párrafo 2 del artículo 44 se prevé una excepción a las disposiciones del párrafo 1 con referencia a la utilización por el gobierno, o por terceros autorizados por el gobierno, limitándose el recurso contra la infracción al pago de una compensación adecuada de conformidad con lo dispuesto en el apartado h) del artículo 31. Sírvanse describir las limitaciones a los recursos de esta clase que existen en las leyes de los Países Bajos y citar las disposiciones legales en que se establecen esas limitaciones.

No existe ninguna disposición especial para este caso.

9. En el párrafo 2 del artículo 48 se permite que los Miembros de la OMC eximan tanto a las autoridades como a los funcionarios públicos de las responsabilidades que darían lugar a medidas correctoras adecuadas sólo en el caso de actuaciones llevadas a cabo o proyectadas de buena fe para cumplir con sus obligaciones conforme a la ley. Sírvanse explicar toda exención de las autoridades y funcionarios públicos de la responsabilidad por abuso en los procedimientos de observancia, describir las circunstancias en que no se aplicarían dichas limitaciones, y citar las disposiciones legales con arreglo a las cuales se conceden esas exenciones.

Se espera que las autoridades y los funcionarios públicos actúen en todo momento de buena fe en el desempeño de las funciones que les corresponden con arreglo a la ley. Como se dice en la respuesta de los Países Bajos a la Lista de cuestiones sobre la observancia⁶, el empleador (el Estado, la autoridad regional o municipal) es responsable de la conducta de sus empleados. No existe una exención de las autoridades en cuanto a su responsabilidad por abusos. La autoridad administrativa puede ser responsable por daños y perjuicios: el funcionario puede ser multado o, en casos excepcionales, ser sometido a enjuiciamiento penal.

⁶ Documento IP/N/6/NLD/1.

Medidas provisionales

10. En los párrafos 3 y 8 del artículo 50 se estipula que las autoridades judiciales y administrativas estarán facultadas para exigir al demandante que presente pruebas con el fin de establecer con un grado suficiente de certidumbre que el demandante es el titular del derecho y que su derecho es objeto o va a ser objeto inminentemente de infracción. Con respecto a cada derecho de propiedad intelectual definido en el párrafo 2 del artículo 1 del Acuerdo sobre los ADPIC, sírvanse describir las pruebas que debe presentar el titular a fin de establecer su carácter de titular del derecho.

El demandante que solicite una medida provisional debe establecer a satisfacción del tribunal con un grado suficiente de certidumbre que es el titular de un derecho de propiedad intelectual a fin de que se acceda a su solicitud de dictar medidas provisionales. El Código no contiene una lista de las pruebas que deben presentarse para establecer ese derecho, ni las limitaciones al respecto, ni distingue entre los diversos derechos de propiedad intelectual. La decisión corresponde al tribunal. Véase en los artículos 700 a 710 el procedimiento seguido para obtener el permiso de efectuar un embargo.

Prescripciones especiales relacionadas con las medidas en frontera

11. Según el documento IP/N/6/NLD/1 se están preparando modificaciones a la legislación de los Países Bajos para aplicar el Reglamento N° 3295/94 del Consejo de las Comunidades Europeas. Sírvanse explicar la condición jurídica de la aplicación y facilitar una descripción de las medidas en frontera que entrarán en vigencia.

La propuesta legislativa de modificar el Código Penal, la Ley de Derecho de Autor de 1912 y la Ley de Derechos Conexos no sólo se refiere al Reglamento N° 3295/94 del Consejo de la Unión Europea sino también al Acuerdo de la OMC sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio. En el artículo 337 del Código Penal se sanciona (en resumen) la importación, la venta, la oferta de venta, la entrega, etc (de cualquier mercancía que lleve una imitación) de la marca de fábrica o de comercio de la que sea titular otra persona.⁷ Los artículos 31a y 32a de la Ley de Derecho de Autor de 1912 así como el artículo 22 y el artículo 24 de la Ley de Derechos Conexos rigen actos semejantes respecto de las obras protegidas por dichas leyes (véase el documento antes mencionado, páginas 10 y 11). En el proyecto de enmienda se añaden la importación, la venta, etc. de "mercancías o partes de las mismas que tengan falsamente una apariencia semejante o un dibujo o modelo del cual sea titular de derecho otra persona, o una apariencia modificada tan sólo por diferencias muy reducidas" (apartado e) del párrafo 1 del artículo 337 del Código Penal). Por otra parte, se ha ampliado la gama de actos prohibidos en las tres leyes antes mencionadas añadiéndose el "tránsito" y la "exportación" a fin de aumentar las posibilidades de las aduanas y de otras autoridades encargadas de investigar los casos penales de luchar contra la imitación y la infracción de un derecho de propiedad intelectual (piratería). Esta modificación ha sido inspirada por el Reglamento. El proyecto de Ley fue presentado al Parlamento el 28 de agosto de 1997. Se espera que en breve será sometido a una nueva lectura.

Procedimientos penales

12. En el artículo 61 se estipula que las sanciones penales deben ser suficientes para tener efectos disuasorios al menos para los casos de falsificación dolosa de marcas de fábrica o de comercio o de piratería lesiva del derecho de autor. Sírvanse explicar en qué forma las sanciones previstas en las leyes de los Países Bajos cumplen con esta obligación.

⁷ Véase la respuesta de los Países Bajos a la Lista de cuestiones sobre la observancia (documento IP/N/6/NLD/1).

Sírvanse consultar las respuestas de los Países Bajos a la Lista de cuestiones sobre la observancia⁸ en el que se indica que en los Países Bajos han establecido sanciones penales para la falsificación dolosa de marca de fábrica o de comercio y la piratería lesiva del derecho de autor. El proyecto de Ley al que ya se ha hecho referencia en la respuesta a la pregunta 11 contiene asimismo nuevas sanciones. En el artículo 337 del Código Penal se mencionará, en tanto que circunstancia agravante, el hecho de cometer el delito en el marco de una actividad profesional o comercial. En este caso se impondrá una pena de prisión no mayor de cuatro años o una multa de quinta categoría (100.000 florines). La pena ya existe en relación con una violación del derecho de autor o de un derecho conexo (artículo 31b de la Ley de Derecho de Autor de 1912 y artículo 23 de la Ley de Derechos Conexos). Además, se aumentarán las penas previstas en el artículo 31a de la Ley de Derecho de Autor de 1912 y en el artículo 22 de la Ley de Derechos Conexos al nivel previsto en el párrafo 1 del artículo 337 del Código Penal (pena de prisión no mayor de un año o multa de quinta categoría (100.000 florines)).

[Preguntas complementarias de los Estados Unidos]

1. Sírvanse facilitar información estadística referente a los años 1996 y 1997 sobre los procedimientos judiciales civiles para la observancia del derecho de autor, la marca de fábrica o de comercio, las indicaciones geográficas, los dibujos y modelos industriales, las patentes, los esquemas de trazado de los circuitos integrados y los secretos comerciales, incluyendo el número de demandas; los mandamientos expedidos; los productos infractores incautados; los equipos destinados a cometer infracciones que se incautaron; el número de asuntos resueltos (incluso mediante transacción); y la cuantía de las indemnizaciones de daños y perjuicios impuestas.

La información estadística facilitada por el Gobierno de los Países Bajos figura en el anexo.

2. Sírvanse facilitar información estadística referente a los años 1996 y 1997 sobre las medidas de represión penal en materia de piratería del derecho de autor y de infracciones de marcas de fábrica o de comercio, incluyendo el número de batidas, enjuiciamientos y condenas, la cuantía de las multas y las penas de prisión (precisando si las multas fueron pagadas y si las penas de prisión se cumplieron efectivamente o fueron suspendidas), y cualquier otra información que determine que el sistema penal de los Países Bajos funciona eficazmente para disuadir de la piratería del derecho de autor y de la falsificación de las marcas de fábrica o de comercio.

La información estadística facilitada por el Gobierno de los Países Bajos figura en el anexo.

⁸ Documento IP/N/6/NLD/1.

ANEXO

Información estadística en materia de propiedad intelectual 1996/1997

	<u>1996</u>	<u>1997</u>
Total de demandas sobre fraude relativo a marcas de fábrica o de comercio	916	1.071
De este total parece que, después de un examen preliminar (Ministerio del Interior/Equipo 5) en cooperación con los titulares de las marcas de fábrica o de comercio y/o de sus representantes, no se cometieron infracciones y por lo tanto se citan sólo con fines de información en:	628	790
	_____ -	_____ -
Restantes:	288	281
De los cuales:		
informes	229	148
informes sobre conclusiones	8	6
declaraciones sobre conclusiones	13	15
usos corregidos	9	82
ninguna infracción	29	30
	_____ +	_____ +
	288	281

Véanse los cuadros 1 y 2 (más adelante) para más detalles sobre el número de mercancías decomisadas en 1996 y 1997.

Cuadro 1
Mercancías decomisadas 1996

	CE	Otros	Total
Encendedores	5.09	15.00	20.0
Pulseras	0	9	9
Zapatillas de baño	3	0	3
Tirantes	5	0	5
Gorras	476	192	668
Juegos-CD playstations	183	0	183
CD-Roms	8.22	0	8.2
Etiquetas para ordenadores	90	0	90
Juegos para ordenadores	0	29	29
Carteras para tarjetas de crédito	16	0	16
Botones	716	0	716
Materiales impresos	0	9	9
Películas	0	35	35
Collares	0	13	13
Pendientes	0	9	9
Imágenes holográficas	9.80	0	9.8
Relojes pulsera	301	1.91	2.2
Esferas de relojes pulsera	1.00	1.50	2.5
Sillas de jardín, de madera	0	24	24
Procesadores Intel	1.06	0	1.0
Chaquetas	535	0	535
Cajas de cartón de marcas de fábrica o de comercio	500	0	500
Certificados de registro	0	1	1
Prendas de vestir	0	462	462
Maletas	4	0	0
Etiquetas	17.54	17	17.5
Gemelos	0	1	1
Mapas	0	5	5
Cajas de marcas de fábrica o de comercio	500	208	708
Sombreros	24	0	24
Pendientes	0	9	9
Camisas	533	0	533
Perfume	450	0	450
Juegos de lápices	0	552	552
Camisetas polo	301	0	301
Billeteras	1.15	0	1.1
Cinturones	78	50	128
Anillos	0	24	24
Calzado	32	0	32
Bufandas	12	0	12
Pantalones cortos	144	0	144
Llaveros	98	0	98
Candados	0	1	1
Calcetines	69	0	69
Pantalones vaqueros	1.23	1.07	2.3
Sellos	0	1	1

	CE	Otros	Total
Corbatas	161	0	161
Bolsos de mano	272	27	299
Prendas de deporte	218	669	887
Jerseys	611	591	1.2
Camisetas	1.44	2.22	3.6
Cintas vídeo	32	0	32
Esferas para relojes	0	100	100
Impresiones serigráficas	0	13	13
Anteojos de sol	464	0	464
Total	53.38	24.76	78.1

Cuadro 2
Mercancías decomisadas 1997

Mercancías	Número
Diversas etiquetas	150.000
Tarjetas comerciales	80.000
Diversas piezas de textiles	67.337
Encendedores	60.300
Cajas CD	51.391
Pantalones cortos "boxer"	46.934
Llaveros	36.900
Camisas	24.511
CD-ROM	22.907
Dinero	f.20.000
Pantalones vaqueros/pantalones	17.628
Relojes pulsera	13.647
Portadiscos CD	9.600
Hojas para envolver	7.200
Perfume	7.108
Cintas vídeo	6.963
Cajas para CD	4.320
Gorros	3.527
Camisas	1.977
CD musicales	1.212
Tachas de cobre coloreadas para pantalones vaqueros	1.080
Bolsas	1.005
Botones de pantalones vaqueros	2.500
Cajas dobles para CD	588
Intels	500
Estatuas	328
Abrigos	238
Zapatillas de baño	225
CD en blanco	171
Bufandas	140
Etiquetas de marca de fábrica para pantalones vaqueros	140
Flashers para pantalones vaqueros	134
Billetes para el transporte público	127
Pieza de cuero para pantalones vaqueros	133
Etiquetas lavables para pantalones vaqueros	128
Etiquetas de barras codificadas para pantalones vaqueros	123
Cinturones	91
Calzado	78
Gameboys	59
Whisky	38
Anteojos de sol	28
Prendas de vestir para niños	28

Mercancías	Número
Mochilas	25
Tarjetas para teléfonos móviles	17
Toallas	14
Diversos aparatos eléctricos	13
Teléfonos móviles	11
Billeteras	9
Pantallas de televisión	2
Automóviles	2
Cargador de teléfono móvil	1
Zumbador	1
TOTAL	650.000
